

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 55



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 61

14 ta' Frar 2018

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 55/01	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8776 — Macquarie/Allianz/Lakeside Network Investments) ⁽¹⁾	1
2018/C 55/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8800 — Goldman Sachs/Riverstone Investment/Lucid Energy Group II) ⁽¹⁾	1

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 55/03	Rata tal-kambju tal-euro	2
2018/C 55/04	Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea	3

MT

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

2018/C 55/05

Sommarju tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-proposta għal
Regolament dwar l-ECRIS-TCN

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠJI
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Il-Każ M.8776 — Macquarie/Allianz/Lakeside Network Investments)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2018/C 55/01)

Fis-7 ta' Frar 2018, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tid-dikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32018M8776. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Il-Każ M.8800 — Goldman Sachs/Riverstone Investment/Lucid Energy Group II)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2018/C 55/02)

Fis-7 ta' Frar 2018, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tid-dikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32018M8800. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-13 ta' Frar 2018

(2018/C 55/03)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,2333	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5544
JPY	Yen Ġappuniż	132,82	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,6467
DKK	Krona Daniża	7,4488	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6941
GBP	Lira Sterlina	0,88935	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6314
SEK	Krona Żvediża	9,9388	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 338,24
CHF	Frank Żvizzeru	1,1522	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	14,7780
ISK	Krona İzlandiża	125,40	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,8244
NOK	Krona Norveġiża	9,7418	HRK	Kuna Kroata	7,4357
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 822,21
CZK	Krona Ċeka	25,386	MYR	Ringgit Malażjan	4,8678
HUF	Forint Ungeriz	312,16	PHP	Peso Filippin	64,285
PLN	Zloty Pollakk	4,1781	RUB	Rouble Russu	71,2558
RON	Leu Rumen	4,6586	THB	Baht Tajlandiż	38,861
TRY	Lira Turka	4,6865	BRL	Real Braziljan	4,0642
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5715	MXN	Peso Messikan	22,9778
			INR	Rupi Indjan	79,2730

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea

(2018/C 55/04)

Skont l-Artikolu 9(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 ⁽¹⁾, in-Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ qed jiġu emendati kif ġej:

Fpagna 69, fin-Nota ta' Spjega għas-subintestatura tan-NM **"1212 99 95 Ohrajn"**, il-punt li ġej huwa miżjud fl-aħħar tal-ewwel paragrafu:

- "3. żerriegħa mithuna tal-gwarana (*Paullinia cupana*), mhux inkaljata u lanqas ippreparata mod ieħor."
-

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana. (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).

⁽²⁾ ĠU C 76, 4.3.2015, p. 1.

KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

Sommarju tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-proposta għal Regolament dwar l-ECRIS-TCN

(It-test shiħ ta' din l-Opinjoni jista' jinstab bl-EN, bl-FR u bid-DE fuq is-sit web tal-KEPD www.edps.europa.eu)

(2018/C 55/05)

Is-sistema attwali tal-ECRIS, stabbilita bid-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/315/ĠAI⁽¹⁾, tappoġġa l-iskambju ta' informazzjoni dwar kundanni kriminali fil-kuntest tal-kooperazzjoni ġudizzjarja. L-ECRIS tista' tintuża wkoll għal għanijiet oħra minbarra għall-proċedimenti kriminali f'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru rikjenti u dak rikjest. Filwaqt li s-sistema ECRIS attwali tista' tintuża għal ċittadini ta' pajjiż terz ("TCN"), dan ma tagħmlux b'mod effiċjenti. U huwa għalhekk li t-titjib huwa ġustifikat.

L-effettività tal-ECRIS għat-TCN giet enfasizzata fl-Aġenda Ewropea dwar is-Sigurtà u fl-2017 saret prijorità leġislattiva. Fl-2016, il-Kummissjoni diġà kienet adottat Proposta għal Direttiva li temenda l-liġi attwali u li tintroduci titjib għat-TCN permezz ta' sistema decentralizzata bl-użu ta' filtru indiċi bil-marki tas-swaba' mahżuna f'forma ta' hashed templates. Din is-soluzzjoni ltaqgħet ma' problemi tekniċi. Il-Proposta għal Regolament dwar l-ECRIS-TCN, adottata fid-29 ta' Ġunju 2017, tohloq bażi tad-data ċentrali tal-UE fejn l-informazzjoni tal-identità dwar it-TCN, inklużi l-marki tas-swaba' u l-immaġni tal-wieċ, jinhażnu u jkunu mahsuba għall-użu permezz ta' tiftixa "hit/no hit" sabiex jiġi identifikat l-Istat Membru li jkollu informazzjoni ta' kundanna kriminali dwar it-TCN. Barra minn hekk, il-Proposta għal sistema ECRIS-TCN ċentrali hija parzjalment ġustifikata bħala appoġġ għal interoperabbiltà futura ta' sistemi tal-UE fuq skala kbira fl-ispazju tal-libertà, tas-sigurtà u tal-ġustizzja.

Il-KEPD isegwi l-fajl mill-bidu tan-negozjati għall-istabbiliment tal-ECRIS. Dan diġà hareġ żewġ Opinijiet u rrikonoxxa l-importanza tal-iskambju effiċjenti ta' informazzjoni għaċ-ċittadini tal-UE u t-TCN, bl-istess mod. Din il-pożizzjoni baqgħet ma nbidlitx.

Din l-Opinjoni tindirizza l-kwistjonijiet partikolari li qajmet il-Proposta għal Regolament. Fejn meħtieġ, hija tirreferi għall-Proposta għal Direttiva, minhabba li ż-żewġ proposti huma mahsuba biex ikunu komplementari. Il-KEPD iqajjem erba' punti ta' thassib ewlenin u rakkomandazzjonijiet addizzjonali oħra, li huma deskritti fit-dettall fl-Opinjoni. B'kolloxx, il-KEPD jirrakkomanda li, minhabba li l-ECRIS hija sistema li giet adottata mill-UE qabel it-Trattat ta' Lisbona, dawn il-Proposti l-godda għal Direttiva u Regolament iridu jaġġornaw is-sistema għal-livell tal-istandards mitluba mill-Artikolu 16 tat-TFUE u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, inkluż l-issodisfar tar-rekwiżiti għal kull limitazzjoni legali fuq id-drittijiet fundamentali.

Il-ħtieġa ta' sistema ċentrali tal-UE jenħtieġ li tkun soġġetta għal valutazzjoni tal-impatt li jenħtieġ li tqis l-impatt tal-konċentrazzjoni tal-immaniġġjar tal-bażijiet tad-data tal-UE fuq skala kbira kollha fl-ispazju tal-libertà, tas-sigurtà u tal-ġustizzja faġenzja wahda. L-antiċipazzjoni tal-interoperabbiltà f'dan il-kuntest tkun prematura, minhabba li dan il-kuncett jenħtieġ li jitqiegħed l-ewwel fuq bażi legali u l-konformità tiegħu mal-prinċipji tal-protezzjoni tad-data jenħtieġ li tiġi żgurata.

L-għanijiet tal-ipproċessar tad-data, minbarra għall-proċedimenti kriminali, li għalihom huma mahsuba l-ECRIS u l-ECRIS-TCN jenħtieġ li jiġu definiti b'mod ċar f'konformità mal-prinċipju tal-protezzjoni tad-data tal-limitazzjoni tal-iskop. Dan japplika wkoll għall-aċċess mill-korpi tal-Unjoni li jenħtieġ li jiġu vvalutati wkoll fid-dawl tad-dritt għat-trattament ekwu taċ-ċittadini tal-UE u t-TCN. Kull aċċess għall-korpi tal-UE jrid jintwera li huwa meħtieġ, proporzjonat, konformi mal-għan tal-ECRIS u stremament limitat għall-kompiti rilevanti fi hdan il-mandat ta' dawk il-korpi tal-UE.

L-ipproċessar tad-data personali inkwistjoni, li fin-natura tagħha hija sensittiva ħafna, jenħtieġ li jaderixxi b'mod strett mal-prinċipju tan-neċessità: "hit" jenħtieġ li tiġi xprunata biss meta Stat Membru, skont il-liġi nazzjonali tiegħu, jipprovdi informazzjoni dwar kundanni kriminali għal finijiet minbarra proċedimenti kriminali. L-ipproċessar tal-marki tas-swaba' jenħtieġ li jkun limitat fil-kamp ta' applikazzjoni u jsehh biss

⁽¹⁾ ĠU L 93, 7.4.2009, p. 23.

meta l-identità ta' TCN partikolari ma tkunx tista' tiġi aċċertata permezz ta' mezzi oħra. Fir-rigward tal-immaġnijiet tal-wiċċ, il-KEPD jirrakkomanda t-tweqqif — jew (jekk diġà tkun twettqet) it-tqeghid għad-dispożizzjoni — ta' valutazzjoni bbażata fuq l-evidenza tal-htieġa li tali *data* tingabar u tintuża għal finijiet ta' verifika jew identifikazzjoni wkoll.

Il-Proposta għal Regolament tikkwalifika b'mod mhux preċiż l-eu-LISA bħala proċessur. Il-KEPD jirrakkomanda li l-eu-LISA u l-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri jiġu deżinjati bħala kontrolluri kongunti. Barra minn hekk, huwa jirrakkomanda li f'dispożizzjoni sostantiva jiġi ddikjarat b'mod ċar li l-eu-LISA għandha tkun responsabbli għal kull ksur ta' din il-Proposta għal Regolament u għar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

1. INTRODUZZJONI U SFOND

1. Fid-29 ta' Ġunju 2017, il-Kummissjoni Ewropea ppubblikat Proposta għal Regolament li jistabbilixxi sistema ċentralizzata għall-identifikazzjoni ta' Stati Membri li għandhom informazzjoni ta' konvinzjoni dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi u persuni apolidi (TCN) biex jissupplimentaw u jappoġġaw is-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (is-sistema ECRIS-TCN) u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1077/2011 (minn issa 'l quddiem "il-Proposta għal Regolament") ⁽²⁾. Il-Proposta hija akkumpanjata minn Dokument ta' Sostenn Analitiku ⁽³⁾. Fl-istess jum, il-Kummissjoni Ewropea adottat l-ewwel Rapport statistiku li jikkonċerna l-iskambju permezz tas-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (ECRIS) ta' informazzjoni estratta mir-rekords kriminali bejn l-Istati Membri, kif previst fl-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/316/ĠAI ⁽⁴⁾.
2. Il-Proposta għal Regolament għandha l-għan li ttejjeb l-iskambju ta' informazzjoni ta' ċittadini TCN u tal-UE li għandhom ċittadinanza ta' pajjiż terz ukoll. Il-prinċipju sottostanti tal-ECRIS eżistenti huwa li l-informazzjoni dwar il-kundanni kriminali fir-rigward ta' ċittadini tal-UE jistgħu jinkisbu mill-Istat Membru ta' ċittadinanza ta' dik il-persuna, li jahzen il-kundanni kriminali kollha irrispettivament minn fejn ikunu ngħataw. Fir-rigward tat-TCN, kull Stat Membru jahzen il-kundanni li jkun ta' minhabba f'hekk talba għal informazzjoni trid tintbagħat lill-Istati Membri kollha. Skont il-Kummissjoni, it-tweġiba għal "talbiet ġenerali" twassal għal piż amministrattiv u spejjeż għolja li kieku l-ECRIS kellha tintuża b'mod sistematiku għall-estrazzjoni ta' informazzjoni dwar it-TCN. L-Istati Membri jsibuha bi tqila biex jużaw is-sistema — skont ir-Rapport statistiku 10 % tat-talbiet jikkonċernaw it-TCN ⁽⁵⁾ — u għalhekk l-istorja kriminali tat-TCN mhijiex disponibbli kif previst ⁽⁶⁾. It-titjib fl-effettività tal-ECRIS fir-rigward tat-TCN jiġi mħaffef bl-Aġenda Ewropea dwar is-Sigurtà ⁽⁷⁾ u huwa wiehed mill-prijoritajiet legiżlattivi għall-2017 ⁽⁸⁾.
3. Il-Proposta għal Regolament tikkomplementa l-Proposta tal-Kummissjoni għal Direttiva tad-19 ta' Jannar 2016 fir-rigward tal-iskambju ta' informazzjoni dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi u fir-rigward is-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (ECRIS), li temenda d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/315/ĠAI eżistenti u tissostitwixxi d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/316/ĠAI (minn issa 'l quddiem "il-Proposta għal Direttiva").
4. Iz-żewġ proposti għandhom komuni l-istabbiliment ta' sistema għall-identifikazzjoni tal-Istati Membri li għandhom informazzjoni dwar il-kundanni kriminali ta' ċittadini TCN u tal-UE li għandhom ċittadinanza ta' pajjiż terz ukoll. Il-Proposta għal Direttiva pprevediet sistema decentralizzata, fejn ma jkunx hemm bażi tad-*data* tal-UE unika, iżda kull Stat Membru jkollu fajl ta' "filtru indiċi". Dan il-fajl kien meqjus li jimtela b'informazzjoni dwar it-TCN f'format kodifikat mir-rekords kriminali tal-Istati Membri u jitqassam fl-Istati Membri kollha. L-Istati Membri mbagħad iqabblu d-*data* tagħhom mal-fajl u fuq bażi ta' "hit/no hit" isibu liema Stati Membri għandhom informazzjoni dwar kundanna kriminali ta' TCN. Il-Proposta għal Direttiva diġà pprevediet l-ipproċessar ta' marki tas-swaba', minkejja li l-użu tal-marki tas-swaba' kien meqjus bħala waħda mill-alternattivi possibbli tal-Valutazzjoni tal-Impatt tal-2016 b'kuntrastr mal-Proposta għal Regolament li tagħmel l-użu tagħhom obbligatorju. Il-Kummissjoni tispjega li l-attakki terroristiċi haffew l-appoġġ għall-użu sistematiku tal-marki tas-swaba' għal finijiet ta' identifikazzjoni ⁽⁹⁾. Wara li l-Proposta għal Direttiva giet adottata, studju ta' fattibbiltà żvela li bħalissa ma teżisti l-ebda teknoloġija matura għat-tqabbil "one-to-many" tal-marki tas-swaba' bl-użu ta' "hashed templates".

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽²⁾ COM(2017) 344 final.

⁽³⁾ SWD(2017) 248 final.

⁽⁴⁾ COM(2017) 341 final. Dan ir-Rapport huwa akkumpanjat minn Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni, SWD(2017) 242 final.

⁽⁵⁾ COM(2017) 341 final, p. 15.

⁽⁶⁾ Memorandum ta' Spjegazzjoni tal-Proposta, COM(2017) 344 final, p. 2.

⁽⁷⁾ COM (2015) 185 final.

⁽⁸⁾ Id-Dikjarazzjoni Kongunta dwar il-prijoritajiet legiżlattivi tal-UE għall-2017, https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/joint-declaration-legislative-priorities-2017-jan2017_mt.pdf

⁽⁹⁾ Il-Memorandum ta' Spjegazzjoni għall-Proposta, COM(2017) 344 final, p. 3, id-Dokument ta' Sostenn Analitiku ta' Akkumpanjament, SWD(2017) 248 final, p. 3.

5. Il-Proposta għal Regolament, bħala tweġiba għall-problemi tekniċi eżistenti, tipprevedi minflok sistema ċentralizzata li tinkludi *data* alfanumerika, marki tas-swaba' u immaġnijiet tal-wiċċ tat-TCN. Id-*data* alfanumerika u l-marki tas-swaba' jistgħu jintużaw għall-identifikazzjoni tat-TCN u l-immaġnijiet tal-wiċċ inizjalment għal finijiet ta' verifika, u meta t-teknoloġija timmatura, anke għall-identifikazzjoni. L-*"awtorità ċentrali"* tal-Istat Membru tal-kundanna ddahhal id-*data* fis-sistema ECRIS TCN lokali, li tittrażmetti din id-*data* lil sistema ċentrali tal-UE. Fuq bażi ta' *"hit/no hit"*, l-Istat Membru rikjedenti jista' jidentifika l-Istat(i) Membru/i li għandhom informazzjoni dwar kundanni kriminali tat-TCN u mbagħad jitlob din l-informazzjoni bl-użu tal-ECRIS eżistenti, kif imtejba mill-Proposta għal Direttiva. Meta l-marki tas-swaba' jintużaw għall-identifikazzjoni, kwalunkwe *data* alfanumerika korrispondenti tista' tiġi pprovduta wkoll. Il-bażi tad-*data* tal-UE hija fdata lill-eu-LISA u għal dan il-ghan il-Proposta għal Regolament temenda r-Regolament (UE) Nru 1077/2011 dwar l-eu-LISA.
6. Barra minn hekk, is-soluzzjoni għal sistema ċentralizzata titqiegħed fil-kuntest tal-interoperabbiltà prevista tas-sistema tal-informazzjoni kollha għall-immaniġġjar tas-sigurtà, tal-fruntieri u tal-migrazzjoni. Fil-fatt, minn fost ir-raġunijiet għall-għażla ta' sistema ċentralizzata, giet enfasizzata l-interoperabbiltà, minflok il-problemi tekniċi li jiffaċċaw⁽¹⁾. L-ECRIS hija inkluzi wkoll fil-pjan direzzjonali tal-Kunsill għat-tishih tal-iskambju tal-informazzjoni u l-immaniġġjar u tfittex l-interoperabbiltà⁽²⁾. L-interoperabbiltà mal-ECRIS hija prevista wkoll fil-Proposta dwar l-ETIAS⁽³⁾.
7. Ladarba jkunu allinjati ma' xulxin, iż-żewġ proposti huma maħsuba li jkunu komplementari. Filwaqt li l-Proposta għal Regolament jenhtieg li tkopri l-kwistjonijiet li jikkonċernaw sistema ċentralizzata, il-Proposta għal Direttiva jenhtieg li tirregola kwistjonijiet ta' natura ġenerali li huma relatati mal-funzjonament tal-ECRIS kemm għaċ-ċittadini tat-TCN kif ukoll għal dawk tal-UE⁽⁴⁾. Fl-2016, il-Kumitat tal-Parlament Ewropew LIBE adotta r-Rapport dwar il-Proposta għal Direttiva⁽⁵⁾, filwaqt li fir-rigward tal-Proposta għal Regolament l-Abbozz ta' Rapport gie adottat fit-30 ta' Ottubru 2017⁽⁶⁾. Il-Kunsill l-ewwel issospenda n-negozjati dwar il-Proposta għal Direttiva wara t-talba mill-Istati Membri lill-Kummissjoni fil-Kunsill tad-9 ta' Ġunju 2016 biex tipprezenta proposta għall-istabbiliment ta' sistema ċentrali⁽⁷⁾ u bħalissa qed jeżamina ż-żewġ proposti flimkien⁽⁸⁾.
8. L-ECRIS-TCN hija inizjattiva importanti li tindirizza s-sistemi tal-informazzjoni fl-ispażju tal-libertà, tas-sigurtà u tal-ġustizzja. Il-KEPD isegwi l-fajl mill-bidu tan-negozjati għall-istabbiliment tal-ECRIS. L-ewwel Opinjoni dwar l-ECRIS giet ippubblikata fl-2006⁽⁹⁾, kif stabbilit dak iż-żmien mid-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/315/ĠAI, u fl-2016 il-KEPD fl-Opinjoni 3/2016 indirizza l-Proposta għal Direttiva⁽¹⁰⁾.
9. Fiż-żewġ opinjonijiet il-KEPD irrikonoxxa l-importanza tal-iskambju effiċjenti ta' informazzjoni estratta mir-rekords kriminali ta' persuni kundannati, kif ukoll il-htieġa ta' sistema li tista' taħdem b'mod effettiv għal ċittadini ta' pajjiżi terzi, b'mod partikolari fil-kuntest tal-adozzjoni tal-Aġenda Ewropea dwar is-Sigurtà⁽¹¹⁾. Din il-pożizzjoni baqgħet ma nbidlitx.
10. Din l-Opinjoni tibni fuq l-Opinjoni 3/2016 u tindirizza l-kwistjonijiet partikolari mqajma mill-Proposta għal Regolament. Fejn mehtieg, l-Opinjoni tirreferi wkoll għall-Proposta għal Direttiva. Fit-Taqsima 2, il-KEPD jispjega t-tħassib ewlieni tiegħu u jipprovdri rakkomandazzjonijiet dwar kif dawn jistgħu jiġu indirizzati. It-tħassib u r-rakkomandazzjonijiet addizzjonali għal titjib ulterjuri huma deskritti fit-Taqsima 3.

⁽¹⁾ Il-Memorandum ta' Spjegazzjoni għall-Proposta, COM(2017) 344 final, p. 3.

⁽²⁾ Pjan Direzzjonali għat-titjib tal-iskambju tal-informazzjoni u l-ġestjoni tal-informazzjoni inkluzi soluzzjonijiet ta' interoperabbiltà fil-qasam tal-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni, 9368/1/16, <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-9368-2016-REV-1/mt/pdf>; l-ewwel rapport tal-Kunsill tat-8 ta' Novembru 2016, <http://statewatch.org/news/2016/dec/eu-council-info-exchang-interop-sop-13554-REV-1-16.pdf>; it-tieni rapport tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2017, <http://www.statewatch.org/news/2017/may/eu-council-information-management-strategy-second-implementation-report-8433-17.pdf>

⁽³⁾ COM(2016) 731 final.

⁽⁴⁾ Il-Memorandum ta' Spjegazzjoni għall-Proposta, COM(2017) 344 final, p. 4.

⁽⁵⁾ A8-0219/2016.

⁽⁶⁾ PE 612.310v01-00.

⁽⁷⁾ L-eżitu tal-laqgħa tal-Kunsill (ĠAI), 9979/16, <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-9979-2016-INIT/en/pdf>

⁽⁸⁾ Ara l-Aġenda tal-Coreper tad-29 ta' Novembru 2017, <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/CM-5236-2017-INIT/en/pdf>

⁽⁹⁾ L-Opinjoni tal-KEPD dwar il-Proposta għal Deciżjoni Qafas tal-Kunsill dwar l-organizzazzjoni u l-kontenut tal-iskambju ta' informazzjoni estratta mir-rekords kriminali bejn l-Istati Membri (COM (2005) 690 final) (ĠU C 313, 20.12.2006, p. 26) https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/06-05-29_criminal_records_en.pdf

⁽¹⁰⁾ L-Opinjoni tal-KEPD 3/2016 dwar l-ECRIS, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/16-04-13_ecri_en.pdf

⁽¹¹⁾ L-Opinjoni tal-KEPD 3/2016 dwar l-ECRIS, p. 12 b'referenza ulterjuri 38 għall-Opinjoni tal-KEPD tal-2006.

3. KONKLUŻJONI

66. Wara li analizza bir-reqqa l-Proposta tal-ECRIS-TCN, il-KEPD jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet li ġejjin:
67. Il-KEPD jirrakkomanda li meta tiġi stabbilita bażi tad-*data* ċentrali tal-UE ġdida u tiġi emendata l-ligi eżistenti dwar l-ECRIS, jitqiesu r-rekwiżiti tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE għal limitazzjoni legali dwar id-drittijiet fundamentali u jiġi pprovdut livell suffiċjenti ta' protezzjoni ta' *data* personali fil-kuntest tal-Proposta għal Regolament.
68. Il-KEPD, b'mod partikolari jfakkar il-htieġa li tiġi pprovduta evidenza oġġettiva tal-htieġa li tiġi stabbilita sistema ċentralizzata fil-livell tal-UE. F'dan il-kuntest, l-interoperabbiltà jenhtieg li l-ewwel tiġi vvalutata fuq l-impatt tagħha fuq id-drittijiet fundamentali u l-finijiet definiti b'mod ċar tagħha flimkien mal-finijiet tal-ECRIS. Valutazzjoni tal-impatt xierqa għad-drittijiet fundamentali għall-privatezza u l-protezzjoni tad-*data* jenhtieg li takkumpanja l-Proposta għal Regolament fir-rigward ta' dan l-aspett, kif ukoll għall-konċentrazzjoni tas-sistemi kollha f'aġenzija unika wahda.
69. L-istabbiliment ta' bażi tad-*data* ċentrali tal-UE ġdida u l-emenda tal-ligi eżistenti dwar l-ECRIS jenhtieg li jkunu konformi mar-rekwiżiti għal-limitazzjoni legali dwar id-drittijiet fundamentali f'konformità mal-ġurisprudenza stabbilita. Għal dan il-ghan, il-finijiet tal-ipproċessar tad-*data*, minbarra għal proċedimenti kriminali li għalihom huma previsti l-ECRIS u l-ECRIS-TCN, jenhtieg li jiġu vvalutati mill-perspettiva tal-htieġa u l-proporzjonalità tagħhom u jkunu definiti b'mod ċar, f'konformità mal-prinċipju tal-protezzjoni tad-*data* tal-limitazzjoni tal-iskop. Barra minn hekk, l-aċċess għall-ECRIS-TCN mill-korpi tal-Unjoni, bħall-Europol, jenhtieg li jkun konformi mal-ghan tal-ECRIS attwali u d-dritt għat-trattament ekwu taċ-ċittadini tal-UE u t-TCN u limitat għall-kompiti fil-mandat tagħhom li għalihom l-aċċess huma strettament meħtieġ. Kull twessigh intiz tal-finijiet attwali jenhtieg li jiġi implimentat minn dispożizzjoni sostantiva (premissa mhix biżżejjed).
70. Minhabba li l-ECRIS-TCN timplika l-ipproċessar ta' *data* li fin-natura tagħha hija sensittiva hafna, il-KEPD jirrakkomanda li jiddaħhlu l-kundizzjonijiet xierqa għall-ipproċessar ta' *data* personali f'konformità mal-prinċipju ta' neċessità: "hit" jenhtieg li tiġi xkattata biss meta l-Membri mitlub jithalla, skont il-ligi nazzjonali tiegħu, jipprovdi informazzjoni dwar kundanni kriminali għal finijiet li mhumiex proċedimenti kriminali. L-ipproċessar tal-marki tas-swaba' jenhtieg li jkun limitat fil-kamp ta' applikazzjoni u biss meta l-identifikazzjoni ta' TCN partikolari ma tkunx tista' tiġi asserita b'mezzi oħra. Fir-rigward tal-immagni tal-wiċċ, il-KEPD jirrakkomanda t-tweqqif jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' valutazzjoni bbażata fuq l-evidenza tal-htieġa li tali *data* tiddaħhal u tintuża għal finijiet ta' verifika u/jew identifikazzjoni.
71. Barra minn hekk, l-eu-LISA u l-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri jenhtieg li jkunu ddeżinjati bħala kontrolluri kongunti, minhabba li jikkondividu responsabbiltà għall-istabbiliment tal-finijiet u l-mezzi tal-attivitajiet tal-ipproċessar previsti. L-istabbiliment tal-eu-LISA bħala proċessur ma jkunx jirrifletti b'mod xieraq l-istatus quo u ma jkunx ta' benefiċċju biex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tad-*data*, jew għall-interessi legittimi tal-Istati Membri. Barra minn hekk, il-Proposta ECRIS-TCN jenhtieg li tispjega b'mod ċar ir-responsabbiltà tal-eu-LISA għal kwalunkwe ksur ta' din il-Proposta għal Regolament jew ir-Regolament (KE) Nru 45/2001.
72. Minbarra mit-thassib ewlieni identifikat hawn fuq, ir-rakkomandazzjonijiet tal-KEPD f'din l-Opinjoni jikkonċernaw it-titjib tad-dispożizzjonijiet issuggeriti fir-rigward ta':
 - referenzi għall-applikabbiltà tad-Direttiva (UE) 2016/680 u r-Regolament (KE) Nru 45/2001,
 - drittijiet tas-sugġetti tad-*data*,
 - statistika, repożitorju ċentrali u monitoraġġ,
 - sigurtà tad-*data*,
 - ir-rwol tal-KEPD,
 - awtoritajiet superviżorji nazzjonali.
73. Il-KEPD jibqa' disponibbli biex jipprovdi aktar pariri dwar il-Proposta għal Regolament u għal Direttiva, anke fir-rigward ta' kull att delegat jew ta' implimentazzjoni li jista' jiġi adottat skont l-istrumenti proposti, u fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Diċembru 2017.

Giovanni BUTTARELLI

Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

